

集金のお知らせ

COMUNICADO DE ARRECAÇÃO DE DINHEIRO

下記のように集金しますのでお知らせします。

Comunicamos que vamos arrecadar dinheiro na seguinte conformidade.

1 集金する金額

Valor a ser arrecadado:

合計	円
TOTAL:	yens.

- | | | |
|----------------------|--|---|
| 内訳
Discriminação: | <input type="checkbox"/> 学年費 _____ 円
Despesas da Série: | <input type="checkbox"/> 学級費 _____ 円
Despesas da Classe: |
| | <input type="checkbox"/> P T A 会費 _____ 円
Contribuição do PTA: | <input type="checkbox"/> 給食費 _____ 円
Despesas de Merenda: |
| | <input type="checkbox"/> 生徒会費 _____ 円
Contribuição Associação dos Alunos: | <input type="checkbox"/> 部活動費 _____ 円
Contribuição Atividades de Gremio: |
| | <input type="checkbox"/> 教材費 _____ 円
Despesa de Material Escolar: | <input type="checkbox"/> 教育振興会費 _____ 円
Contribuição Associação de Promoção do Ensino: |
| | <input type="checkbox"/> 遠足費 _____ 円
Despesa de Excursão: | <input type="checkbox"/> 社会見学費 _____ 円
Despesa de Visitas de Observação: |
| | <input type="checkbox"/> 修学旅行費 _____ 円
Despesa de Viagem de Estudos: | <input type="checkbox"/> 野外活動費 _____ 円
Despesa de Atividades Extra-Escolares: |
| | <input type="checkbox"/> 実習費 _____ 円
Despesa de Prática de Estudos: | <input type="checkbox"/> 健康センター掛金 _____ 円
Contribuição do Centro de Saúde: |
| | <input type="checkbox"/> 保健検査費 _____ 円
Despesa de Exame Médico: | <input type="checkbox"/> 卒業関係費 _____ 円
Despesa relacionado a Formatura: |
| | <input type="checkbox"/> その他 _____ 円
Outros: | |

2 集金方法

Forma de Arrecadação:

- 現金で集金しますので、上記の金額のお金を持たせてください。
Coleta em dinheiro, portanto, mande o dinheiro através do aluno.
- 銀行口座から引き落としにさせていただきます。
Autorize o débito automático em conta bancária.
- 銀行口座から引き落としができませんでした。
Não foi possível debitar de sua conta bancária.
 - ・ _____ 日までに、口座に入金してください。
Deposite na conta bancária até o dia _____
 - ・ _____ 日までに、現金で学校へお支払いください。
Mande o dinheiro para a escola até o dia _____